
..... [p1]

Many thanks for your very favourable opinion of women, and also for your kindness, in making it known to us, through the medium of S^t Gregory.¹

H. A. Weale

.....

¹ Met S^t Gregory verwijst Helena naar de heilige Gregorius (ca. 540-604), de 64^e paus van de Katholieke Kerk. Hij was de patroonheilige van studenten en onderwijzers. Volgens Gregorius kan je vrouwen steunen door hen te ontwikkelen. Hij was ook voorstander van evenwichtige relaties binnen het huwelijk. (zie: *The Catholic Historical Review*: 1977 (1991) 4, p.583). In 1879 was Guido Gezelle ook een Sint-Gregoriusboekje voor kinderen aan het maken met Amaat Vyncke en Emiel Demonie. Hij schreef er ook over met Wilfrid Robinson. Robinson geeft hem informatie over de heilige (zie [brief van Robinson aan Gezelle van 16/11/1879](#)).

Briefbeschrijving

Verzender	[Walton, Helena Amelia]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/xx/[1879 ?]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van de brieftekst en onzeker: in 1879 was Gezelle bezig met St. Gregorius; plaats gereconstrueerd op basis van de brieftekst ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van de brieftekst en onzeker: in 1879 was Gezelle bezig met St. Gregorius; plaats gereconstrueerd op basis van de brieftekst ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.301

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 105x70 wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7394
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13737

Inhoud

Incipit	Many thanks
Samenvatting	vrouwenrechten; St. Gregorius
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/xx/[1879 ?], [Brugge], [Helena Amelia Walton] (= mevrouw Helena Weale) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Aurélië Lemmens; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent

Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
